



Chào mừng đến với năm học 2023-2024 Bộ phận Dịch vụ Thực phẩm & Dinh dưỡng

Althea Albert-Santiago, Giám đốc Dịch vụ Thực phẩm & Dinh dưỡng (314) 345-4519 x74519

Tenecia Williams, Chuyên gia trách nhiệm giải trình (314) 345-2308 x72308

Summer Askew, Chuyên gia phục vụ ăn uống (314) 331-6115 x 76115

Xin chào phụ huynh / người giám hộ:

Thay mặt cho toàn thể Phòng Dịch vụ Thực phẩm và Dinh dưỡng của Trường Công lập Saint Louis (SLPS), vui lòng cho phép tôi chính thức chào đón quý vị và (các) học sinh của quý vị đến với năm học 2023-2024.

Trường Công lập Saint Louis (SLPS) xin giới thiệu Southwest Foodservice Excellence (SFE) với tư cách là Công ty Quản lý Dịch vụ Thực phẩm (FSMC). Southwest Foodservice Excellence sẽ cung cấp dịch vụ quản lý cho căng tin trường học.

Trường Công lập Saint Louis (SLPS) và Southwest Foodservice Excellence (SFE) tin rằng một trong những cách quan trọng nhất chúng tôi có thể hỗ trợ học sinh thực hiện tốt hơn trong lớp học là cung cấp cho họ những bữa ăn lành mạnh và lành mạnh trong ngày học.

Chương trình Cung cấp Tính đủ điều kiện cho Cộng đồng:

Trường Công lập Saint Louis điều hành Chương trình Cung cấp Tính đủ điều kiện của Cộng đồng, cho phép tất cả học sinh trường SLPS ăn bữa sáng, bữa trưa, bữa tối và bữa ăn nhẹ miễn phí.

Bộ Thực phẩm và Dịch vụ Dinh dưỡng quản lý các Chương trình Dinh dưỡng Trẻ em sau đây được tài trợ bởi Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), Bộ Giáo dục Tiểu học và Trung học (DESE), và Phòng Y tế và Dịch vụ Cao cấp Tiểu bang Missouri

- Chương trình bữa ăn sáng trường học (SBP)
- Chương trình bữa ăn trưa trường học quốc gia (NSLP)
- Chương trình về trái cây tươi và rau xanh (FFVP)
- Chương trình bữa ăn nhẹ sau giờ học (ASP)
- Chương trình bữa ăn nhẹ thông minh/Gây quỹ
- Chương trình Thực phẩm Chăm sóc Trẻ em và Người lớn (CACFP)
- Chương trình các bữa ăn dinh dưỡng trong mùa hè (SFSP)

Chương trình bữa ăn sáng trường học:

- Bữa sáng được cung cấp miễn phí cho tất cả các em học sinh. **Bữa ăn dành cho người lớn có trả phí: \$2.67**
- Các bữa ăn được phục vụ trước khi trường khai giảng tại các lớp học (PK-K) và nhà ăn
- Lựa chọn món ăn nóng hàng ngày hoặc ngũ cốc, trái cây hoặc 100% nước ép hoa quả, 1% sữa ít béo hoặc sữa không béo
- **Có thể mua thêm bất kỳ loại sữa nào: sữa thường- \$.60 sô-cô-la: -\$.65**
- Thực đơn có trên trang web của Các Trường Công lập Saint Louis (www.slps.org/menus)

Saint Louis Public Schools

801 N. 11th Street

St. Louis, MO 63101

314-345-4519



Chương trình Bữa ăn trưa Trường học Quốc gia:

Trường Tiểu học:

- Bữa trưa được miễn phí cho tất cả các em học sinh. **Bữa ăn dành cho người lớn có trả phí: \$4.86**
- Bữa trưa bao gồm lựa chọn các món ăn nóng hổi lành mạnh, món ngũ cốc nguyên hạt, trái cây, rau củ, những lựa chọn cho bữa ăn chay và sữa ít béo 1% hoặc sữa sô cô la không béo
- Các bữa ăn được phục vụ trong lớp học (PK-K) và nhà ăn
- **Có thể mua thêm bất kỳ loại sữa nào: sữa thường- \$.60 sô-cô-la: -\$.65**
- Thực đơn có trên trang web của Các Trường Công lập Saint Louis (www.slps.org/menus)
- Mỗi học viên sẽ nhấn enter trên bàn phím Điểm bán hàng (POS) khi nhận bữa sáng và bữa trưa.

Trường Trung học Cơ sở:

- Bữa trưa được miễn phí cho tất cả các em học sinh. **Bữa ăn dành cho người lớn có trả phí: \$4.86**
- Bữa trưa bao gồm lựa chọn các món ăn nóng hổi lành mạnh, món ngũ cốc nguyên hạt, trái cây, rau củ, những lựa chọn cho bữa ăn chay và sữa ít béo 1% hoặc sữa sô cô la không béo
- **Có thể mua thêm bất kỳ loại sữa nào: sữa thường- \$.60 sô-cô-la: -\$.65**
- Bàn rau quả tươi cho các lựa chọn ăn uống lành mạnh.
- Thực đơn có trên trang web của Trường Công lập Saint Louis (www.slps.org/menus)
- Mỗi học sinh sẽ sử dụng bộ phím số để nhập Mã số nhận dạng cá nhân (PIN) của mình khi nhận bữa sáng và bữa trưa. Mã PIN sẽ vẫn giữ nguyên như cũ theo mỗi năm.

Chương trình Thực phẩm Chăm sóc Trẻ em và Người lớn (CACFP): Chương trình bữa ăn ngoài giờ

- Chương trình bữa ăn ngoài giờ được tài trợ bởi Bộ Y tế và Dịch vụ Cao cấp Missouri.
- Các em học sinh được cung cấp bữa tối và bữa ăn nhẹ bổ dưỡng.
- Các trường cung cấp chương trình ngoài giờ học bao gồm các chương trình giáo dục, bồi dưỡng và điền kinh đều sẽ được công nhận đủ điều kiện tham gia.
- Trường học có thể nhận được các bữa ăn nguội hoặc nóng.

Thông tin Dinh dưỡng Bổ sung:

- Truy cập trang web Các Trường Công lập Saint Louis: www.slps.org
- Để xem tổng quan về Phòng Dịch vụ Thực phẩm và Dinh dưỡng, đi tới: www.slps.org, nhấp vào **Parent & Student Tab**, sau đó đi tới **Overview**.
- Để xem lại **Thông tin bữa ăn và Thực đơn và Thư chào mừng đối với Phụ huynh** bằng các ngôn ngữ khác, **đi tới www.slps.org**, nhấp vào **Tab Phụ huynh & Học sinh**, sau đó đi tới **Thông tin bữa ăn và Thực đơn**.
- Để xem lại Chính sách Sức khỏe và Thể chất, hoặc để xem những chính sách này bằng các ngôn ngữ khác, đi tới: www.slps.org, nhấp vào **Tab Phụ huynh & Học sinh**, sau đó đi tới **Sức khỏe và Dinh dưỡng**.
- Để xem lại thông tin về **thông tin về Số định danh Cá nhân (PINs)**, đi tới www.slps.org, nhấp vào **Tab Phụ huynh & Học sinh**, sau đó đi tới **Thông tin bữa ăn và Thực đơn**

Vui lòng liên hệ với Phòng Dịch vụ Thực phẩm & Dinh dưỡng theo số (314) 345-4519 hoặc (314) 345-2308 nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào.

Trân trọng,

Althea Albert-Santiago, MPH, CCNP, CMP Giám đốc Dịch vụ Thực phẩm và Dinh dưỡng

Saint Louis Public Schools

801 N. 11th Street

St. Louis, MO 63101

314-345-4519



Đây là cơ quan cung cấp cơ hội bình đẳng.

YÊU CẦU THÔNG TIN

(Hoàn thành một biểu mẫu cho mỗi gia đình)

Vui lòng trả lời câu hỏi dưới đây bằng cách đánh dấu vào ô thích hợp. Thông tin sau đây là một yêu cầu được Đại hội đồng thông qua vào năm 2010 yêu cầu các khu học chánh xác định xem tất cả trẻ em trong một gia đình có bảo hiểm y tế hay không.

Mỗi đứa trẻ trong gia đình bạn có bảo hiểm y tế không?

CÓ

KHÔNG

MO HealthNet (Medicaid) được coi là bảo hiểm y tế.

Nếu KHÔNG được kiểm tra, khu học chánh sẽ cung cấp mẫu Bảo hiểm Chăm sóc Sức khỏe Con bạn Có Cần Chăm sóc Sức khỏe cho gia đình không.

Việc hoàn thành mẫu đơn này không phải là điều kiện để xác định tính đủ điều kiện của bữa ăn. Đơn Đăng Ký Bữa Ăn Gia Đình Miễn Phí và Giảm Giá sẽ được xem xét bất kể quý vị phản hồi như thế nào đối với Yêu Cầu Thông Tin này.

Gửi lại biểu mẫu đã điền đầy đủ này cho trường học / khu học chánh của bạn.

Tên in của cha mẹ / người giám hộ: _____

Địa chỉ gửi thư: _____

Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Mã bưu điện: _____

Bộ Giáo dục Tiểu học và Trung học không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác hoặc khuyết tật trong các chương trình và hoạt động của mình. Các câu hỏi liên quan đến các chương trình của Bộ và địa điểm của các dịch vụ, hoạt động và cơ sở mà người khuyết tật có thể tiếp cận có thể được chuyển đến Tòa nhà Văn phòng Tiểu bang Jefferson, Văn phòng Tổng Cố vấn, Điều phối viên - Tuân thủ Quyền Công dân (Tiêu đề VI / Tiêu đề IX / 504 / ADA / Đạo luật Tuổi tác), Tầng 6, 205 Phố Jefferson, PO Box 480, Thành phố Jefferson, MO 65102-0480; số điện thoại 573-526-4757 hoặc TTY 800-735-2966; email civilrights@dese.mo.gov.

Saint Louis Public Schools 801 N. 11th Street St. Louis, MO 63101 314-345-4519

2023-2024 PARENT LETTER WITH PRICES AND MOHEALTHNET
TRANSLATED BY ESOL BILINGUAL MIGRANT PROGRAM OF SAINT LOUIS PUBLIC SCHOOLS

VIETNAMESE
AUGUST 2023